

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 903-2002, 21 August 2002

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Waste water disposal systems for isolated dwellings — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings

WHEREAS, pursuant to paragraph *i* of section 46 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations to regulate the production, sale, distribution and use of any water purification device and any product or material for establishing or operating a waterworks, sewer or water treatment system;

WHEREAS, by Order in Council 786-2000 dated 21 June 2000, the Government added standards relating to the construction of sand filter systems to the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.8);

WHEREAS, by Order in Council 1217-2000 dated 18 October 2000, the Government allowed certain models of prefabricated septic tanks to be installed until 31 December 2001;

WHEREAS various requests have been made to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings to facilitate access to sand filters, change the end of effect date of Divisions XV and XV.1 of section 93 of the Regulation, based on the time required for the certification of recognized technologies and to temporarily maintain the authorization to install certain waste water treatment devices;

WHEREAS it is expedient to grant those requests;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft regulation may be made without having been published as required under section 8 of that Act where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and an immediate coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force of the Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings attached to this Order in Council:

— the importance of extending the temporary authorization to install certain waste water treatment systems until the new certification of products required by the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings is completed;

— the need to revise the features of sand filters so that they may be used throughout Québec for the construction of waste water treatment systems provided for in the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal, the Environment and Water and Minister of the Environment:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings*

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 46, par. i)

1. The Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings is amended by substituting the following for subparagraph *b* of the first paragraph of section 37:

“(b) the sand filter must comply with the following:

- i. the effective size must be between 0.25 mm and 1 mm;
- ii. the uniformity coefficient must be equal to or less than 4.5;
- iii. less than 3% of the particles must have a diameter less than 80µm; and
- iv. less than 20% of the particles must have a diameter greater than 2.5 mm;”.

2. Section 93 is amended by substituting “31 December 2004” for “20 July 2003”.

3. Section 94 is amended by substituting “2002” for “2001”.

4. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5234

Gouvernement du Québec

O.C. 904-2002, 21 August 2002

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Rules of procedure relating to the conduct of public hearings — Amendments

Rules to amend the Rules of procedure relating to the conduct of public hearings

WHEREAS under the first paragraph of section 6.6 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Bureau d’audiences publiques sur l’environnement shall adopt rules of procedure relating to the conduct of public hearings;

WHEREAS under the second paragraph of section 6.6 of the Act, the rules must be approved by the Government;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Rules to amend the Rules of procedure relating to the conduct of public hearings was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 7 March 2001 with a notice that it could be approved by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS the Bureau d’audiences publiques sur l’environnement made the Rules to amend the Rules of procedure relating to the conduct of public hearings with amendments;

WHEREAS it is expedient to approve those Rules with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal, the Environment and Water and Minister of the Environment:

THAT the Rules to amend the Rules of procedure relating to the conduct of public hearings, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

* The Regulation respecting waste water disposal systems for isolated dwellings (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.8) was last amended by the Regulations made by Order in Council 1217-2000 dated 18 October 2000 (2000, *G.O.* 2, 5243) and by Order in Council 696-2002 dated 12 June 2002 (2002, *G.O.* 2, 2657). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 March 2002.